

Vuodelle 2017 Suomessa myönnettyt apurahat/ensimmäinen hakukierros

Nimi	Paikkakunta	Käyttötarkoitus	Apuraha (€)
Arbetsgrupp Dream Academy Norden-TV	Sipoo	För att göra en TV-produktion till Svenska YLE med sändningsrättigheter för YLE, SVT och NRK. Sex gymnasieskolor från Norden reser till varandra och gör musik över språkgränserna tillsammans med proffsmusiker. Syftet med produktionen är ökad grannspråksförståelse samt att inspirera ungdomar till samarbete över språk- och landsgränser.	2 000
Arbetsgrupp Lukeva Suomi	Helsinki	För att arrangera en litteraturkväll inom ramerna för projektet Lukeva Suomi i Savoy-teatern i Helsingfors med temat Sverige-Finland. Litteraturkvällen arrangeras i samarbete med Hanaholmen och som värd fungerar Baba Lybeck. Syftet med litteraturkvällen Sverige-Finland är att ge en inblick i det nära förhållandet mellan länderna.	1 000
Arbetsgrupp Rokka- Zettergren	Helsinki	För att arrangera en gemensam videokonstutställning på Galleri 54 i Göteborg och Titanik Galleria i Åbo. Syftet är att behandla klubbkultur som en nutida samhällsventil med liknande funktion som religiösa ritualer.	1 000
Arbetsgrupp Sverige- paket2016	Espoo	För att arrangera seminariet "Sverigepaket" på Hanaholmen för finskspråkiga studerande från huvudstadsregionen. Syftet med seminariet är att ge deltagarna möjlighet att använda svenska i praktiken genom att diskutera aktuella teman med rikssvenska personer.	1 000
ELSA Finland	Helsinki	För att arrangera kryssningen "Baltic Sea Exchange" för svenska och finländska juridikstuderande i Stockholm och Helsingfors och göra sammanlagt fyra akademiska besök. Syftet är att skapa kontakter mellan finländska och svenska juridikstuderande och presentera arbetsmöjligheterna i grannlandet.	500
Enegren Matilda	Helsinki	För att producera, genomföra och ställa ut konstprojektet "Rather a Flying Seagull Than a Flying Man" i Göteborg i Sverige och i Åbo/Helsingfors i Finland. Syftet med konstprojektet är att utbyta tankar och erfarenheter genom interdisciplinärt samarbete och bidra till möjligheter för kvinnor att samarbeta över landsgränserna.	1 000

Vuodelle 2017 Suomessa myönnettyt apurahat/ensimmäinen hakukierros

FILI - Finnish Literature Exchange	Helsinki	För att arrangera program för litterära översättare från finska till svenska samt svenska till finska under Bok och biblioteksmässan i Göteborg 2017. Seminariet är fortsättning på en tidigare mästarkurs och ordnas i samarbete mellan Finlandsinstitutet, Finland översättar- och tolkförbund, Kääntäjien ammattiosasto och Kulturrådet i Sverige. Syftet är att öka antalet litterära översättningar fi- sve och sve-fi.	1 200
Haaga-Helia/ Digitalouden koulutusyksikkö	Helsinki	För att inom projektkursen Nordisk handel (6sp) göra en studieresa till Stockholm med fokus på besök vid företag och organisationer. Syftet är att skapa kontakter och öppna nya praktikmöjligheter i Sverige åt finska studerande.	700
Helsingfors stad, utbildnings- verket / Meilahden yläaste / språkbud 9E	Helsinki	För att arrangera en lägerskola i Stockholm för en svenskspråkig språkbudsklass (9 E, Meilahden yläaste). Syftet är att ge eleverna möjlighet för att bekanta sig med gymnasiestuderande i Sverige och samarbeta med jämnåriga genom att genomföra ett projekt om Stockholms stadsdelar tillsammans.	1 050
Jämsän Kristillinen Kansanopisto- yhdistys ry	Jämsä	För att arrangera 2 x 3 dagars identitetsförstärkande kursperioder för 15- 20-åriga sverigefinnar. Kursen ordnas i två delar, den första delen i Sverige och den andra delen i Finland. Syftet med kursen är att behandla sverigefinsk identitet, tvåspråkighet samt likheter och skillnader mellan det finska och det svenska samhället.	900
Kass Susanne	Praha	För att presentera en performance om Adriaen de Vries hästar i svenska och tjeckiska samlingar på Uppsala Slott i samarbete med Uppsala konstmuseum. Syftet är att föra fram det komplexa nätverket av historia, konsthistoria och maktspel kring dessa hästar som härstammar från 1600-talet.	3 000
KOMP! rf	Helsinki	För att arrangera ett tvåspråkigt musikläger i Raseborg för ungdomar i åldern 14-18 år från Sverige och Finland. Syftet med musiklägret är genom att använda musik som "språk" att uppmuntra ungdomarna till tvåspråkighet och bygga broar mellan Sverige och Finland.	2 000

Vuodelle 2017 Suomessa myönnettyt apurahat/ensimmäinen hakukierros

Kulttuuri- ja uskontofoorumi Fokus ry	Helsinki	För att bjuda in stiftadjunkt Helene Egnell från Sverige för att fungera som huvudtalare på seminariet "Monien uskontojen ja katsomusten Suomi". Syftet med seminariet är att öka nordiskt kunnande inom religionsdialog, att fördjupa samarbete och att skapa nätverk bland aktörer.	500
Kulturfestival på Åland r.f.	Maarianhamina	För att bjuda in 10 svenska författare till Mariehamns litteraturdagar i mars 2017. Syftet med litteraturdagar är att inspirera till samarbete mellan Finland och Sverige, få information om varandras länder och skapa viktiga personliga kulturkontakter mellan länderna.	1 000
Kulturföreningen Katrina.r.f.	Maarianhamina	För att genomföra operaprojektet "Figaro 1917" med fyra föreställningar i Mariehamn och två föreställningar i Västerås i Sverige. Syftet med projektet är att öka kunskaperna om Finlands och Sveriges gemensamma historia samt kunskapen om Åland som ett exempel på fredlig konfliktlösning.	5 000
Kulturkontakt Nord	Helsinki	För utställningen "Kasernen. Byggnad B28 på Sveaborg – en dramatisk historia från soldatförläggning och fångläger till nordiskt kulturcentrum" i april-juni 2017. Syftet med utställningen är att belysa den gemensamma historien och starka banden mellan Sverige och Finland. Utställningen är en del av det officiella programmet för Finland 100 år. Den 28 april 2017 arrangeras ett seminarium på Kajsaniemigatan i samarbete med bl.a. Kulturfonden för Sverige och Finland och Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland.	5 000
Kuopio Tanssii ja Soi ry.	Kuopio	För att bjuda in de svenska danslärarna Stina Nyström och Katarina Lundmark till festivalen "Kuopio Tanssii ja Soi" att hålla en kurs för 16 - 25-åriga unga. Syftet är att skapa en internationell mötesplats för dansare där Sverige fungerar som en naturlig samarbetspartner.	1 000
Mad House -ystävät ry.	Helsinki	För att genomföra projektet "Immunsystemet" av de svenska koreograferna Stina Nyberg, Rosalind Goldberg och Sandra Lolax i Helsingfors som en del av Mad Houses program. Syftet är att presentera ny svensk scenkonst för en finsk publik och genom en debatt skapa dialog mellan konstnärer och samhällsaktörer.	600

Vuodelle 2017 Suomessa myönnettyt apurahat/ensimmäinen hakukierros

Musiikin, Kulttuurin ja Taiteen Edistämisyhdistys Ry	Jyväskylä	För att arrangera en resa till Torshälla i Sverige för att marknadsföra Finland 100 och Athenis Finlandiae i samband med Torshällas 700 årsjubileum. Syftet är att främja samarbete och turism och skapa nätverk.	1 500
Nordic Glory Festival	Jyväskylä	För att presentera 3-5 svenska filmer under filmfestivalen "Arktisen upeeta". Syftet är att öka intresset för svensk kultur och film i Mellersta Finland.	1 000
Oulun sarjakuvaseura ry	Oulu	För att planera och förverkliga ett nytt mästarturskoncept inom serietecknarbranschen med svenska samarbetspartners bl.a. på Stockholms internationella seriefestival. Syftet är att genomföra ett pilotprojekt i Sverige och etablera konceptet inom branschen.	500
Pohjanmaan tanssi ry, Dans i Österbotten rf /Pohjanmaan tanssin aluekeskus	Maalahti	För att bjuda in dansgruppen Nomodaco från Sverige för att utarbeta en dansföreställning tillsammans med skolbarn, och uppträda tillsammans med dem under Dansens dag-galan i Seinäjoki. Syftet är att skapa bättre kontakter mellan dansaktörer i Sverige och Finland, ge skolbarn nya kunskaper och verktyg och förankra dans/skapande verksamhet i skolmiljöer.	1 000
Päijät-Hämeen elokuvakeskus ry	Lahti	För att arrangera filmfestivalen "Hyvää naapureista" 2017 i samband med Sverigeveckan i Lahtis. Syftet är att presentera svenska filmer för barn och unga och på så sätt göra skolundervisningen mer mångsidig inom allt från modersmål till svenskundervisningen.	2 000
Sandström-Kaunismaa	Helsinki	För efterproduktion av dokumentfilmen "Steg för fred" som blev inspelad i Sverige sommaren 2016 och som handlar om en pilgrimsfärd till Bofors vapenfabrik i Sverige. Syftet med filmen är att lyfta fram tematik som diskuteras i Sverige men inte i Finland och visa upp hur öppenhet och dialog förverkligas på gräsrotsnivån i Sverige.	1 000
Sandvik Hilde	Bergen	För att genomföra relationsskapande resor till Helsingfors under 2017. Syftet är att skapa kontakter och kunna inkludera Finland i det nordiska mediehuset Broen.xyz. Fokus på den första resan är intervjuer med relevanta aktörer medan den andra redan inkluderar en workshop och uppstartsmöte för Broen.xyz i Finland.	1 500

Vuodelle 2017 Suomessa myönnettyt apurahat/ensimmäinen hakukierros

Sosiaali- pedagogiikan säätiö	Helsinki	För att genomföra utbildningsseminarier mellan den finländska stiftelsen Sosped och det svenska Fryshuset. Syftet med seminarierna är att lära sig av varandras erfarenheter och överföra kunnsande om olika målgrupper.	1 000
Stiftelsen Ålands fredsinstitut	Maarianhamina	För att arrangera Kastelholmssamtal 2017 för fred, eventuellt under beskydd av president Tarja Halonen, på Kastelholms slott på Åland om temat: "Med Finland som granne - gränser och gränslöshet under 100 år". Syftet är att bidra till Finlands jubileumsår genom att lyfta fram ett fredsperspektiv samt att diskutera grannskap och fredspolitik.	1 000
Svenska Handelshögskola ns Studentkår / International Helsinki Days	Helsinki	För att förverkliga arrangemanget "International Helsinki Days" i februari 2017 då studentkåren vid Hanken bjuder in 35 studerande från hela världen. Syftet med veckan är att gästerna ska få ta del av Helsingfors kultur och näringsliv med det finlandssvenska i fokus.	500
Svenska Kvinnoförbundet r.f.	Helsinki	För att arrangera ett jubileumsseminarium med anledning av Svenska Kvinnoförbundets 110-årsjubileum i Vasa i mars år 2017 med en inbjuden föreläsare (Birgitta Ohlsson) från Sverige. Syftet är att lyfta upp aktuella samhällsfrågor i Finland och i Sverige.	500
Sällskapet Visans Vänner/Helsing- fors	Helsinki	För att öka interaktionen mellan aktörer inom viskonsten i Sverige och Finland genom att publicera och sprida det bästa ur den finländska tävlingen Nya visor 2016. Syftet är att öka intresset för finländsk viskonst i Sverige.	2 000
Teater- föreningen Blaue Frau rf	Helsinki	För att gästspela med föreställningen "Whenever there are people to dance, until than we're gonna" i Stockholm på Turteaterns inbjudan samt hålla en workshop i samband med gästspelet. Syftet är att skapa nya kontakter & nätverk och genom att länka workshopsserie till gästspelet att bilda en större helhet.	800
Teatteri Liikutus	Rovaniemi	För att genomföra en teaterturné i Lappland med pjäsen "Taikurihattu" för barn och pjäsen "Hallayö" för vuxna. Syftet är att främja lappländsk kultur över gränserna genom dockteater utan dialog och skapa nya kontakter och nya verksamhetsmodeller i syfte att möjliggöra mer aktivt kulturutbyte i Lappland.	1 000

Vuodelle 2017 Suomessa myönnettyt apurahat/ensimmäinen hakukierros

Teknologiföreningen vid Aalto-universitetet / Kårspex-ambassaden	Espoo	För att bjuda in Kårspexet vid Kungliga Tekniska högskolan i Stockholm till Finland för att hålla en spexföreställning i Helsingfors. Syftet med besöket är att utveckla kulturutbytet mellan studerande och öka medvetandet om finlandssvenskarna som en grupp bland svenska studerande.	1 000
Teknologiföreningen vid Aalto-universitetet/ Spexdirektionen	Espoo	För att i samband med Teknologföreningens 145-årsjubileum ordna ett jubileumsspex och turnera i både Finland och Sverige. Syftet är att upprätthålla spexsamarbetet och spexutbytet mellan Teknologföreningen och vänorganisationer i Sverige (Chalmers och KTH).	1 000
Tidskriftscentralen rf	Vaasa	För att delta i Göteborgs bokmessa år 2017. Syftet är bl.a. att öka finlandssvenska tidskrifters synlighet och spridning i Sverige och stärka samarbetet och nätverk med svenska aktörer.	1 200
TSL:n Helsingin Opintojärjestö ry	Helsinki	För att arrangera ett seminarium mellan Folkets hus-förbunden i Finland, Sverige och Norge. Syftet är att förnya nordiskt samarbete mellan förbunden och skapa nya nätverk med hjälp av digitala verktyg.	500
Työryhmä "Pohjois-projekti"	Järvenpää	För att arrangera en workshop för finska och svenska andforskare i Kristianstad. Samarbetet mellan forskarna är etablerat sedan flera år tillbaka. Syftet med workshoppen är att diskutera vetenskapliga resultat och ta fram en artikel till en vetenskaplig tidskrift.	3 000
Työryhmä ILMOI	Helsinki	För att arrangera en turné för den tvåspråkiga folkmusiktrion ILMOI i Malmö, Göteborg, Stockholm, Västerås och Uppsala. Syftet med turnén är att presentera modern finsk folkmusik i Sverige och skapa kontakter i Sverige.	1 700
Työryhmä Ruotsin pudasjärveläiset	Pintamo	För att ge ut en tvärvetenskaplig bok som handlar om sverigefinnar från Pudasjärvi. Syftet är att publicera en undersökning som tidigare har sammanställts på basis av finskt och svenskt material som behandlar migration från Pudasjärvi till Sverige på 1965-75-talet.	1 000
Työryhmä Tainio-Virkkala	Kaustinen	För att arrangera ett seminarium på Kannus stadshus och på Tokoi-huset om finländarnas historia i Sverige. Syftet är att uppmärksamma sverigefinnarnas dag i Finland samt belysa sverigefinnarnas bakgrund.	500

Vuodelle 2017 Suomessa myönnettyt apurahat/ensimmäinen hakukierros

Understödsföreningen för arbetartradition i Svenskfinland r.f.	Helsinki	För att arrangera en konferens för finländsk och svensk publik om Nordens och specifikt Sveriges och Finlands roll i Europa under de kommande åren. Syftet med konferensen är att diskutera aktuella politiska utmaningar samt eventuella lösningar.	2 000
Utgivarföreningen för tidskriften Astra Nova rf	Helsinki	För att bjuda in svenska gäster för att uppmärksamma Astras nummer 1/2017 och delta i en releasekväll i Helsingfors. Numret som ges ut till kvinnodagen har temat "systerskap" och syftet är att skapa kontakter och dela kunskap och erfarenhet mellan aktivister och feminister i Sverige och i Finland.	1 000
Vasa stadsbibliotek-landskapsbibliotek	Vaasa	För att förverkliga den tvåspråkiga litteraturfestivalen Vasa LittFest Vaasa 2017 med författarutbyte med Umeå internationella litteraturfestival. Syftet är att visa upp rikssvensk litteratur i Finland och finskspråkig (översatt) litteratur i Sverige.	1 000
Åbo Akademi/ Informationsvetenskap	Turku	För att arrangera en nordisk konferens "Refugees, libraries and integration". Konferensen arrangeras i samarbete med Bibliotekshögskolan i Borås och är en del av ett större projekt som byggs upp mellan universiteten. Syftet med konferensen är att undersöka möjligheter för att utveckla bibliotekstjänster för flyktingar och immigranter.	2 000